

Bill 31

Government Bill

Projet de loi 31

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

2^e session, 41^e législature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

BILL 31

PROJET DE LOI 31

**THE ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ADMINISTRATION DE L'ENSEIGNEMENT
POSTSECONDAIRE**

Honourable Mr. Wishart

M. le ministre Wishart

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Advanced Education Administration Act restricts increases in university tuition fees and course-related fees. This Bill amends the restrictions on tuition increases and removes the restrictions on course-related fees.

The provincial grants to a university may be reduced if the university increases tuition fees by an amount greater than that allowed by the Act. Grants may also be reduced if the average tuition fees in Manitoba exceed the lowest average tuition fees in any province west of Manitoba.

The tuition provisions do not apply to programs offered by the Canadian Mennonite University.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire* limite la hausse des frais de scolarité et des frais de cours exigés par les universités. Le présent projet de loi modifie les restrictions en matière de hausse des frais de scolarité et élimine celles qui s'appliquent aux frais de cours.

Les subventions provinciales accordées aux universités peuvent être réduites si elles haussent leurs frais de scolarité d'un montant supérieur à la hausse maximale permise par la *Loi* ou si la moyenne des frais de scolarité exigés au Manitoba excède la plus basse des moyennes provinciales à l'ouest du Manitoba.

Les dispositions relatives aux frais de scolarité ne s'appliquent pas aux programmes offerts par la Canadian Mennonite University.

BILL 31

**THE ADVANCED EDUCATION
ADMINISTRATION AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. A6.3 amended

*1 **The Advanced Education Administration Act** is amended by this Act.*

2 Section 1 is amended

*(a) by repealing the definition "course-related fee";
and*

(b) by repealing clause (b) of the definition "tuition fee".

PROJET DE LOI 31

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ADMINISTRATION DE L'ENSEIGNEMENT
POSTSECONDAIRE**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. A6.3 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie la **Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire**.*

2 L'article 1 est modifié :

a) par suppression de la définition de « frais de cours »;

b) par suppression de l'alinéa b) de la définition de « frais de scolarité ».

3 The following is added after section 2.1 and before the centred heading that follows it:

Ministerial actions to prevent excessive tuition increases

2.2(1) If satisfied that a university has increased or will increase a tuition fee for an academic year by more than the amount determined under the following formula, the minister must

(a) determine the amount by which the increase exceeds the amount determined by the formula; and

(b) direct the Minister of Finance to deduct the excess amount from any grant requisitioned for the university under section 9.1.

$$A \times (1 + B)$$

In this formula,

A is the tuition fee in the previous academic year;

B is 0.05, plus the percentage change in the average of the 12 monthly consumer price indexes between the previous 2 calendar years.

Monthly consumer price index

2.2(2) In the description of B in the formula in subsection (1), "**monthly consumer price index**" means the monthly consumer price index for Manitoba (All-items), as published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada).

3 Il est ajouté, après l'article 2.1 mais avant l'intertitre qui précède l'article 3, ce qui suit :

Mesures prises par le ministre afin de prévenir les hausses excessives de frais de scolarité

2.2(1) S'il est convaincu qu'une université a haussé ou haussera les frais de scolarité exigibles pour une année universitaire d'un montant supérieur à la hausse maximale permise calculée à l'aide de la formule qui suit, le ministre :

a) établit l'excédent par rapport à la hausse maximale;

b) demande au ministre des Finances de déduire cet excédent des subventions demandées pour l'université en vertu de l'article 9.1.

$$A \times (1 + B)$$

Dans la présente formule :

A représente les frais de scolarité au cours de l'année universitaire précédente;

B représente 0,05 majoré du pourcentage d'augmentation de la moyenne des 12 indices mensuels des prix à la consommation au cours des 2 années civiles antérieures.

Indice mensuel des prix à la consommation

2.2(2) Dans la description de l'élément B de la formule figurant au paragraphe (1), l'« **indice mensuel des prix à la consommation** » s'entend de l'indice d'ensemble mensuel des prix à la consommation pour le Manitoba, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique* (Canada).

Average tuition fees not to exceed lowest average west of Manitoba

2.2(3) The minister may also direct the Minister of Finance to make deductions in the grants requisitioned for universities under section 9.1 if he or she is reasonably satisfied that the average tuition fees charged by the universities exceed the lowest average tuition fees charged by the universities in any province west of Manitoba.

Tuition information

2.2(4) The minister may do the following for the purpose of subsection (3):

- (a) request a university provide information about its tuition fees;
- (b) adopt the most recent tuition fee averages published by Statistics Canada or another body or organization recognized by the minister;
- (c) compile tuition fee information from publicly available sources and make any adjustments reasonably necessary to ensure that the required comparisons are accurate and appropriate.

University must comply

2.2(5) A university that receives a request under clause (4)(a) must provide the information requested in the form and manner and within the time specified by the minister.

Application

2.2(6) This section does not apply to tuition fees charged by the following:

- (a) Université de Saint-Boniface, for the college-level instruction it provides;
- (b) University College of the North, for the college-level instruction it provides; and
- (c) the corporation established by *The Mennonite College Federation Act*.

Interdiction d'excéder la moyenne la plus basse des frais de scolarité à l'ouest du Manitoba

2.2(3) Le ministre peut également demander au ministre des Finances de faire des déductions aux subventions qu'il a demandées pour les universités en vertu de l'article 9.1 s'il est raisonnablement convaincu que la moyenne des frais de scolarité qu'elles exigent excède la plus basse des moyennes provinciales à cet égard à l'ouest du Manitoba.

Renseignements sur les frais de scolarité

2.2(4) Le ministre peut prendre les mesures suivantes pour l'application du paragraphe (3) :

- a) demander à une université de lui communiquer des renseignements sur ses frais de scolarité;
- b) adopter les moyennes de frais de scolarité les plus récentes publiées par tout organisme ou toute entité qu'il reconnaît, y compris Statistique Canada;
- c) recueillir des renseignements sur les frais de scolarité provenant de sources accessibles au public et y apporter les ajustements raisonnablement nécessaires pour faire en sorte que les comparaisons requises soient justes et appropriées.

Obligation de l'université

2.2(5) Toute université qui reçoit une demande sous le régime de l'alinéa (4)a est tenue de communiquer les renseignements voulus selon les modalités de temps et autres que fixe le ministre.

Application

2.2(6) Le présent article ne s'applique pas aux frais de scolarité exigés par :

- a) l'Université de Saint-Boniface, pour l'enseignement collégial qui y est offert;
- b) le Collège universitaire du Nord, pour l'enseignement collégial qui y est offert;
- c) la corporation constituée par la *Loi sur la Fédération des collèges mennonites*.

Deduction must be made

2.2(7) The Minister of Finance must comply with a direction received under this section.

4 *Clause 9.7(5)(b) is replaced with the following:*

(b) for a new program, the tuition fee may be subject to the terms and conditions imposed on the program's approval.

5 *The centred heading before section 10.1 and sections 10.1 to 10.10 are repealed.*

6 *Section 11.1 is repealed.*

7 *Clauses 11.2(1)(b) and (c) are repealed.*

S.M. 2016, c. 20 amended (unproclaimed)

8 *Section 2.2, as enacted by **The Sexual Violence Awareness and Prevention Act (Advanced Education Administration Act and Private Vocational Institutions Act Amended)**, S.M. 2016, c. 20, is amended by renumbering it as section 2.3.*

Coming into force

9 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Déductions

2.2(7) Le ministre des Finances se conforme à toute demande qu'il reçoit en vertu du présent article.

4 *L'alinéa 9.7(5)b) est remplacé par ce qui suit :*

b) que les frais de scolarité liés à un nouveau programme peuvent être assujettis aux conditions de son approbation.

5 *L'intertitre qui précède l'article 10.1 est supprimé et les articles 10.1 à 10.10 sont abrogés.*

6 *L'article 11.1 est abrogé.*

7 *Les alinéas 11.2(1)b) et c) sont abrogés.*

Modification du c. 20 des L.M. 2016 (non proclamé)

8 *L'article 2.2, édicté par la **Loi sur la sensibilisation et la prévention en matière de violence à caractère sexuel (modification de la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et de la Loi sur les établissements d'enseignement professionnel privés)**, c. 20 des L.M. 2016, devient l'article 2.3.*

Entrée en vigueur

9 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba